



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60335-2-28:1995

01-marec-1995

---

### Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for sewing machines

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for sewing machines

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Nähmaschinen

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour machines à coudre

[SIST EN 60335-2-28:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952f16a/sist-en-60335-2-28-1995)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952f16a/sist-en-60335-2-28-1995)

[d4970952f16a/sist-en-60335-2-28-1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952f16a/sist-en-60335-2-28-1995)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-28:1990**

---

#### **ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
61.080	Šivalni stroji in druga oprema za oblačilno industrijo	Sewing machines and other equipment for the clothing industry

**SIST EN 60335-2-28:1995**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-28:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPEENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-28

October 1990

UDC 646.75:681.784.7:64.06-83:614.8

Supersedes HD 273 S2:1987  
and its amendment 1:1989

Descriptors: Household electrical appliances, sewing machines, safety requirements, protection against electric shocks, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES**  
**PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR SEWING MACHINES**  
(IEC 335-2-28:1987, modified)

Sécurité des appareils  
électrodomestiques  
et analogues  
Deuxième partie:  
Règles particulières pour  
machines à coudre  
(CEI 335-2-28:1987, modifiée)

Sicherheit elektrischer  
Geräte für den Hausgebrauch  
und ähnliche Zwecke  
Teil 2:  
Besondere Anforderungen für  
Nähmaschinen  
(IEC 335-2-28:1987, modifiziert)

**iTech STANDARD PREVIEW**

This European Standard was approved by CENELEC on 5 March 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.  
<https://standards.iteh.ai/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995>

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1990 Copyright reserved to CENELEC members

Ref. No. EN 60335-2-

### BRIEF HISTORY

The proposal to endorse the second edition of IEC Publication 335-2-28, document CLC/TC 61 (SEC) 572, was circulated under the enquiry procedure in August 1987.

This proposal was discussed during the Neusiedl meeting in May 1988 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-28 to the voting procedure. This procedure started in October 1989.

The text of this draft was ratified by the CENELEC Technical Board on the 5th of March 1990.

---

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-28:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995>

FOREWORD

R This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee 61.

The following dates are applicable:

- date of announcement (doa) 1990-06-01
- date of latest publication (dop) 1990-12-01
- date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1992-12-01

This European Standard replaces HD 273 S2:1987 and its amendment 1:1989.

For products which have complied with HD 273 S2:1987, including its amendment 1:1989, before 1992-12-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1997-12-01.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-28:1987, so as to convert that standard into the European Standard EN 60335-2-28.

This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements, including its amendments A2:1988, A5:1989 and A6:1989.

Where a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses which are in addition to those in IEC 335-1 are numbered starting with 101.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZX of EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in annex ZY of EN 60335-1.

- r The following print types are used:
- R - requirements: in roman type;
  - i - test specifications: in italic type ;
  - r - explanations: in small roman type.

- p Note: In this document the following indications are used in the margin:
- R for roman type,
  - i for italic type,
  - r for small roman type,
  - p for instructions for preparing the printed version.

-----

ENDORSEMENT NOTICE

- p IEC 335-2-28:1987 applies, taking into account the following common modifications.

## COMMON MODIFICATIONS

p Foreword Delete.

Preface Delete.

## 7. MARKING

p 7.12 Add before the last paragraph:

R For sewing machines intended to be used in light industry, the instruction sheet shall include the substance of the following statement:  
This sewing machine is intended to be used in light industry.

## 18. ENDURANCE

p 18.2 Add before the first paragraph:

i For sewing machines intended for household use only, the test is made as follows.

p Add:

i For other sewing machines, the test is made as specified above but with 15 h replaced by 48 h.

## 22. CONSTRUCTION

p 22.1 Replace the first sentence of the requirement by:

R Sewing machines intended for household use only shall be of Class II or Class III.  
Electrical sets and other sewing machines shall be of Class I, Class II or Class III.

## 24. COMPONENTS

p 24.1 Add:

R Switches for speed regulators shall be switches for frequent operation.

p Delete the second explanation.

## COMMON MODIFICATIONS

25.           **SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS**
- p 25.6        Replace "245 IEC 53" by "H05 RR-F" and "227 IEC 52" by  
              "H03 VV-F or H03 VVH2-F".
30.           **RESISTANCE TO HEAT, FIRE AND TRACKING**
- p             Replace the text by:
- R             This clause of Part 1 is applicable except as follows:
- i 30.4        Addition:  
r             Sewing machines are considered to be appliances continuously  
              loaded by hand.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-28:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-28:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995>



# NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

CEI  
IEC  
335-2-28

Deuxième édition  
Second edition  
1987



Commission Electrotechnique Internationale

International Electrotechnical Commission

Международная Электротехническая Комиссия

## Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues

Deuxième partie: Règles particulières pour les machines à coudre

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-28:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995>

## Safety of household and similar electrical appliances

Part 2: Particular requirements for sewing machines

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
PREFACE .....	5
Clause	
1. Scope .....	9
2. Definitions .....	9
3. General requirement .....	9
4. General notes on tests .....	11
5. Rating .....	11
6. Classification .....	11
7. Marking .....	11
8. Protection against electric shock .....	13
9. Starting of motor-operated appliances .....	13
10. Input and current .....	13
11. Heating .....	13
12. Operation under overload conditions of appliances with heating elements .....	15
13. Electrical insulation and leakage current at operating temperature .....	15
14. Radio and television interference suppression .....	15
15. Moisture resistance .....	15
16. Insulation resistance and electric strength .....	15
17. Overload protection .....	15
18. Endurance .....	15
19. Abnormal operation .....	17
20. Stability and mechanical hazards <a href="#">SIST.EN 60335-2-28:1995</a> .....	17
21. Mechanical strength <a href="#">standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952f16a/sist-en-60335-2-28-1995</a> .....	19
22. Construction <a href="#">standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/470c4dba-8e20-4beb-b260-d4970952f16a/sist-en-60335-2-28-1995</a> .....	19
23. Internal wiring .....	19
24. Components .....	19
25. Supply connection and external flexible cables and cords .....	21
26. Terminals for external conductors .....	21
27. Provision for earthing .....	21
28. Screws and connections .....	21
29. Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	21
30. Resistance to heat, fire and tracking .....	21
31. Resistance to rusting .....	23
32. Radiation, toxicity and similar hazards .....	23
APPENDICES .....	23

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL  
APPLIANCES

## Part 2: Particular requirements for sewing machines

## FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

## PREFACE

This publication has been prepared by IEC Technical Committee No. 61: Safety of Household and Similar Electrical Appliances.

It forms the second edition of IEC Publication 335-2-28 and replaces the first edition (1979).

SIST EN 60335-2-28:1995

The text of this publication is based on the first edition and the following documents:

d4970952fd6a/sist-en-60335-2-28-1995

Six Month's Rule	Reports on Voting
61(CO)438	61(CO)475
61(CO)471	61(CO)488

Further information can be found in the Reports on Voting indicated in the table above.

This Part 2 is intended to be used in conjunction with IEC Publication 335-1. It was established on the basis of the second edition (1976) of that publication, as modified by Amendments No. 1 (1977), No. 2 (1979), No. 3 (1982), No. 4 (1984) and No. 5 (1986). Consideration may be given to future editions of or amendments to IEC Publication 335-1.

This Part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC Publication 335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for sewing machines (second edition).

Where a particular sub-clause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that sub-clause applies as far as is reasonable. Where this second edition states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 should be adapted accordingly.